

توحيد تعريفات المستخدمين
في مجال الأعمال المتعلقة
بالألغام للاغراض الانسانية
الطبعة الثانية





الطبعة الثانية

تشرين الاول 2020

اعتمدت الطبعة الثانية لهذه الوثيقة على مجموعة عمل موسعة تضم مساعدات كنيسة دان (DCA), المجموعة الدنماركية لازالة الألغام (DDG), هالو ترست (HALO), الانسانية والادماج (HI), المجموعة الاستشارية للألغام (MAG), المساعدات الشعبية النرويجية (NPA), المؤسسة السويسرية لازالة الألغام (FSD). استشارات اخرى تم عملها مع مركز جنيف الدولي لأنشطة إزالة الألغام للأغراض الانسانية (GICHD), اللجنة الدولية للصليب الأحمر (ICRC), وكيانات الامم المتحدة ضمنها دائرة الامم المتحدة للأعمال المتعلقة بالألغام (UNMAS), برنامج الامم المتحدة للتنمية (UNDP) و تمويل من منظمة الامم المتحدة للطفولة (UNICEF). من الممكن مشاركة هذا الملف طالما يتم الرجوع اليه بالطريقة المناسبة.

صورة الغلاف: قرية كانينكويريري في انغولا كانت محاطة بخمسة حقول الغام الى ان بدأ العمل لجعل الارض امنة © سكوت توفانكجيان\هالو ترست.

الصورة في اعلى الصفحة: يرينا المزارع ثمرة المانجو التي قطعها من حديقته والتي كانت سابقا ملوثة بالعناصر المتفجرة. الأوريجون, مقاطعة انطوكيا, كولومبيا © جيوفاني ديفيديني\NPA

المحتويات

4.....	التعريفات والمختصرات
5.....	مقدمة
5.....	الغرض
6.....	المبادئ
7.....	جمع بيانات مرتبطة بالأشخاص ذوي الإعاقة
	التوعية بمخاطر الذخائر المتفجرة (EORE)
8.....	تعريف المستخدمين
9.....	دليل القياس وكتابة التقارير فيما يخص المستخدمين من التوعية بمخاطر العناصر المتفجرة
	تسليم الأراضي
11.....	تعريف المستخدمين
13.....	اصناف استخدام الارض
14.....	دليل قياس المستخدمين وكتابة التقارير فيما يخص تسليم الأرض
	مساعدة الضحايا (VA)
16.....	تعريف المستخدمين
17.....	دليل قياس المستخدمين وكتابة التقارير فيما يخص مساعدة الضحايا
	التخلص من العناصر المتفجرة (EOD)
18.....	تعريف المستخدمين
20.....	دليل قياس المستخدمين و كتابة التقارير فيما يخص التخلص من العناصر المتفجرة

التعريفات والمختصرات

<p>منطقة محددة تم التوصل إلى عدم احتوائها على أدلة تلوث بالذخائر المتفجرة في أعقاب المسح غير التقني للمناطق المؤكدة و المشكوك بخطرورها.</p>	<p>المنطقة الملغاة\الارض الملغاة</p>
<p>في سياق الأعمال المتعلقة بالألغام ، يشير المصطلح إلى المهام أو الإجراءات لضمان الإزالة و / أو تدمير جميع الذخائر المتفجرة من منطقة محددة إلى عمق محدد أو غير ذلك من المعلمات المتفق عليها كما هو منصوص عليه من قبل NMAA / سلطة تكليف المهام.</p>	<p>التطهير</p>
<p>أي من الذخائر التالية ، التي تتطلب استجابة مكافحة الألغام:</p> <ul style="list-style-type: none"> • الألغام • القنابل العنقودية • الذخائر غير المنفجرة • الذخائر المتروكة • الشرك الخداعي (الفخ) • أجهزة أخرى (على النحو المحدد بواسطة CCW APII) • عبوة ناسفة مبتكرة¹ 	<p>الذخائر المتفجرة (EO)</p>
<p>الكشف عن الذخائر المتفجرة وتحديدتها وتقييمها وتأمينها واستعادتها والتخلص منها. يمكن القيام بالتخلص من الذخائر المتفجرة:</p> <p>أ) كجزء روتيني من عمليات تطهير الألغام ، عند اكتشاف الذخائر المتفجرة ؛</p> <p>ب) التخلص من المتفجرات من مخلفات الحرب المكتشفة خارج المناطق الخطرة (قد يكون هذا صنفًا منفردًا من المتفجرات من مخلفات الحرب أو عددًا أكبر داخل منطقة معينة) ؛ أو</p> <p>ج) التخلص من الذخائر المتفجرة التي أصبحت خطرة بسبب التدهور أو التلف أو محاولة التدمير.</p>	<p>التخلص من الذخائر المتفجرة (EOD)</p>
<p>الأنشطة التي تهدف إلى الحد من مخاطر الإصابة بالألغام أو المتفجرات من مخلفات الحرب من خلال زيادة وعي الرجال والنساء والأطفال وفقًا لنقاط ضعفهم وأدوارهم واحتياجاتهم المختلفة ، وتعزيز تغيير السلوك بما في ذلك نشر المعلومات العامة والتعليم والتدريب والاتصال المجتمعي الخاص بمجال الأعمال المتعلقة بالألغام.</p>	<p>التوعية بمخاطر الذخائر المتفجرة (EORE)</p>
<p>مواد مثل الملصقات واللوحات الإعلانية والجداريات والمنشورات والملصقات وما إلى ذلك المستخدمة للمعلومات والتعليم والتواصل.</p>	<p>ادوات المعلومات, التعليم والتواصل (IEC)</p>
<p>المعايير الدولية للأعمال المتعلقة بالألغام (IMAS) هي المعايير السارية لجميع عمليات الأعمال المتعلقة بالألغام. في وضع معايير العمليات الميدانية في جميع أنحاء العالم ، يواصل إطار عمل المعايير الدولية للأعمال المتعلقة بالألغام (IMAS) دفع السلامة والجودة والكفاءة.</p>	<p>المعايير الدولية للأعمال المتعلقة بالألغام (IMAS)</p>
<p>نظام المعلومات المفضل لدى الأمم المتحدة لإدارة البيانات الهامة في البرامج الميدانية المدعومة من الأمم المتحدة. يوفر IMSMA للمستخدمين الدعم لجمع البيانات وتخزين البيانات ، إعداد التقارير وتحليل المعلومات وأنشطة إدارة المشاريع. يتم استخدامه الأساسي من قبل موظفي مراكز مكافحة الألغام على المستوى الوطني والإقليمي ، ومع ذلك يتم نشر النظام أيضًا لدعم تنفيذ مشاريع الأعمال المتعلقة بالألغام ومنظمات إزالة الألغام على جميع المستويات.</p>	<p>نظام ادارة المعلومات للأعمال المتعلقة بالألغام (IMSMA)</p>
<p>في سياق الأعمال المتعلقة بالألغام ، يصف المصطلح عملية تطبيق "كل الجهود المعقولة" لتحديد وتعريف وإزالة كل وجود واشتباه في الذخائر المتفجرة من خلال المسح غير التقني والمسح التقني و / أو التطهير. يجب تحديد معايير "كل الجهود المعقولة" من قبل السلطة الوطنية لمكافحة الألغام.</p>	<p>تحرير الارض</p>
<p>الكيان الحكومي ، وغالباً ما يكون لجنة مشتركة بين الوزارات ، في دولة موبوءة بالألغام مكلفة بمسؤولية تنظيم وإدارة وتنسيق الأعمال المتعلقة بالألغام. ملاحظة: في حالة عدم وجود السلطة الوطنية لمكافحة الألغام ، قد يكون من الضروري والمناسب للأمم المتحدة ، أو أي هيئة دولية أخرى معترف بها ، أن تتحمل بعض أو كل المسؤوليات ، والوفاء ببعض أو جميع وظائف MAC أو ، بشكل أقل. ، NMAA.</p>	<p>السلطة الوطنية للأعمال المتعلقة بالألغام</p>
<p>جمع وتحليل البيانات ، دون استخدام التدخلات التقنية ، حول وجود التلوث بالذخائر المتفجرة ونوعه وتوزيعه والبيئة المحيطة به ، من أجل تحديد أفضل لمكان وجود تلوث EO ، وحيث لا يوجد ، ودعم تحديد أولويات تحرير الأراضي وعمليات صنع القرار من خلال تقديم الأدلة.</p>	<p>المسح غير التقني (NTS)</p>

<p>المسح التقني (TS)</p> <p>يشير إلى جمع وتحليل البيانات ، باستخدام التدخلات التقنية المناسبة ، حول وجود التلوث بالذخائر المتفجرة ونوعه وتوزيعه والبيئة المحيطة به ، من أجل تحديد مكان وجود تلوث بالذخائر المتفجرة بشكل أفضل ، وحيث لا يوجد ، ولدعم تحديد أولويات تحرير الأراضي وعمليات صنع القرار من خلال توفير الأدلة.</p>	
<p>مساعدة الضحايا (VA)</p> <p>يشير إلى الإجراءات المتخذة لضمان تلبية احتياجات الضحايا واحترام حقوقهم. وهي تشمل الرعاية الطبية الطارئة والمستمرة ، وإعادة التأهيل البدني (بما في ذلك الأطراف الصناعية وتقويم العظام) ، والدعم النفسي والاجتماعي والإدماج الاجتماعي والاقتصادي ، بالإضافة إلى تطوير السياسات وجمع البيانات ، وكلها تهدف إلى دعم مشاركة الضحايا الكاملة في المجتمع بطريقة غير تمييزية.</p>	
<p>مجموعة الاسئلة القصيرة لمجموعة واشنطن حول الاعاقة</p>	<p>مجموعة الاسئلة القصيرة لمجموعة واشنطن (WGSS)</p>

¹ عبوات متفجرة (العبوات الناسفة) التي ينطبق عليها تعريف الألغام والشراك الخداعية (مصائد الغافلين) أو الأجهزة الأخرى تندرج تحت نطاق الإجراءات المتعلقة بالألغام، عندما يتم تطهيرها للأغراض الإنسانية وفي المناطق التي توقفت فيها الأعمال العدائية الفعلية.

الصورة على اليمين: فقد هذا الطفل الكولومبي ذو الاثني عشر عاما ذراعه اليسرى في عام 2014 جراء لغم. تلقى جلسات اعادة تأهيل فيزيائية ودعم نفسي. © ج. م. فاركاس \ HI



هذا الملف، المبني على النسخة الأولى المعدة من قبل هالو ترست (HALO)، المجموعة الاستشارية للالغام (MAG) والمساعدات الشعبية النرويجية (NPA)، تعد جهداً لتأسيس تعاريف مشتركة للمستفيدين من نشاطات الأعمال المتعلقة بالالغام. لضمان طريقة موحدة وقابلة للمقارنة لجمع بيانات المستفيدين والتي يمكن ان تستخدم من قبل اصحاب المصلحة في عمليات الأعمال المتعلقة بالالغام، استوحينا من تجربتنا، من خلال مشاركة افضل الاعمال من برامج الأعمال المتعلقة بالالغام على مستوى العالم، والدروس المستفادة في تعريف وتحديد المستفيدين.

استمد هذا الجهد من رغبة مشتركة لقياس مخرجات ونتائج عمليات الأعمال المتعلقة بالالغام بشكل أكثر تأثيراً. ينظر الان كما كان ينظر سابقاً بشكل اساسي ان الناس هم في جوهر كل تفاصيل عملنا، ولكي يتمكن المشغلون، المانحون و السلطات المحلية من تحقيق الاحتياجات والتطلعات للناس الذين نخدمهم في المركز، يجب اولاً ان نحدد من هم فقط بعد تحديد من يستفيد، نستطيع ان نفهم اولوياتهم بشكل كامل و نحدد كيف نعمل بشكل افضل باتجاه هذه الاولويات بطريقة كاملة.

نحن نؤمن ان تحديد و عد المستفيدين بطريقة دقيقة وذات معنى يجب فقط ان يكون نقطة البداية لقطاع الأعمال المتعلقة بالالغام. فهم كبير لنتائج عملنا وطرق التقييم المحتملة يعتبر مجمل للتطبيق الفعال، الرقابة، والتقييم لعمليات الأعمال المتعلقة بالالغام ولقدرتنا لفهم وبلورة فوائد عملنا. نتمنى ان يضع هذا الملف و المنهج التعاوني المشترك المطبق في تطويره أن يغدو الاساس لأي جهود مستقبلية ضمن هذا المجال.

تم اكمال النسخة الاولى في تشرين الثاني من عام 2016 وتم تقديمها في الاجتماع الدوري الواحد والعشرون للمدراء المحليين للأعمال المتعلقة بالالغام وللمستشاري الامم المتحدة في 2017. منذ ذلك الحين قد تم استعمال التعاريف على نطاق اوسع في البلدان المتأثرة، وتم تبنيها من قبل بعض المانحين الرئيسيين وسلطات الأعمال المتعلقة بالالغام المحلية. تحتوي هذه الطبعة الثانية على تحسينات وتوضيحات لهذه التعاريف بالاعتماد على الخبرة الميدانية واستشارات اوسع مع المشغلين واصحاب المصلحة من ذوي العلاقة.

يوفر هذا الملف تعريفات قياسية و دليل للقياس، التسجيل و إعداد التقارير لارقام المستفيدين للتوعية بمخاطر المواد المتفجرة، تسليم الارض، مساعدة الضحايا، و مهمات معالجة العناصر المتفجرة (EOD). النقاط الارشادية لا تضمن تعريفات المستفيدين لعمودي ازالة الالغام الباقين: المناصرة و التخلص من الذخائر المتفجرة. نأمل ان تستخدم هذا الملف كدليل لمشغلي الأعمال المتعلقة بالالغام الاخرين، المانحين و السلطات المحلية، لمشاركة الممارسة الافضل و المساهمة في المعايير الدولية للقطاع في تقارير المستفيدين.

يجب ان يترجم المشغلون هذا المستند الى اللغات المحلية، في الوقت الذي يعملون على اخذ اراء الزملاء والسلطات المحلية والمشغلين الاخرين للتأكد من الفهم الكامل للتعريفات.

²بعض اوجه هذه التعريفات والارشادات قد تم ادراجها مسبقاً في ملحق ب في 05.10 IMAS، كما في 07.10 IMAS، 09.30 IMAS، 10.20 IMAS، TNMA، 10.20، 12.10 IMAS، 13.10 IMAS.

المبادئ

التعريفات القياسية هذه للمستفيدين مستندة على مجموعة المبادئ التالية للتأكد من أن كل التعريفات تم تطويرها وتقييمها بالمقارنة مع ذات المواصفات.

المنطق خلف كل التعريفات يجب ان يكون واضح ومبرر في سياق كل برنامج ويجب ان يكون متصلًا بالمبادئ التالية:

1

يجب ان تكون التعريفات المستخدمة واقعية قدر الامكان في سياق البرنامج, لتجنب ارقام مبالغ فيها.

2

التعريف والطرق المستخدمة لحساب المستفيدين من نشاط ما يجب أن يتناسب مع الوقت والموارد مع تلك المطلوبة للقيام بالنشاط نفسه ، ويجب ربطه بالمعايير المستخدمة لتحديد السكان المستهدفين.

3

يجب أن تكون الأساليب المستخدمة لحساب المستفيدين شفافة وأن تتيح التعريفات المستخدمة للمانحين والسكان المتضررين

4

قد تكون الطرق المستخدمة في عد المستفيدين محددة السياق ، بينما لا تزال تقع ضمن دليل التعريف العالمي

5

يجب ان تكون الطرق المستخدمة في عد المستفيدين متناسقة بين أصحاب المصلحة الرئيسيين بما في ذلك السلطات الوطنية للأعمال المتعلقة بالألغام ، وكيانات الأمم المتحدة للأعمال المتعلقة بالألغام ، والجهات المانحة والمشغلين داخل الدولة لضمان اتساق النهج.

6

يجب أن تكون جميع أرقام المستفيدين مصنفة حسب الجنس والعمر والإعاقة (SADDD). يجب تعريف الأطفال على أنهم من تقل أعمارهم عن 18 عامًا.³ يمكن إجراء مزيد من التفصيل فيما يتعلق بالخلفية الثقافية / الهوية. من المقبول أنه في بعض البيئات قد يكون من الصعب التقاط المعلومات المتعلقة بالإعاقة والمعلومات الثقافية.

7

قد يتم الإبلاغ عن المستفيدين أكثر من مرة إذا استفادوا من أكثر من نشاط.

8

يجب تجنب العد المزدوج للمستفيدين وفقاً لكل نشاط حيثما أمكن ذلك ، ولكن من المسلم به أن بعض العد المزدوج قد يكون حتمياً ، خاصة لمهام نقطة تخلص من الذخائر المتفجرة و التوعية بمخاطر الذخائر المتفجرة.

9

أي حوادث عد مزدوج محتملة يجب أن تكون موضحة عند إعداد التقرير.

³ وفقاً لاتفاقية الأمم المتحدة لحقوق الطفل ، يُعرّف الطفل بأنه "إنسان لم يتجاوز الثامنة عشرة من عمره".

⁴ فيما يتعلق بجمع البيانات حول الإعاقة ، تمت الإشارة إلى مجموعة الأسئلة المختصرة لمجموعة واشنطن حول الإعاقة ، الموضحة أدناه.

جمع البيانات المتعلقة بالأشخاص ذوي الإعاقة

يجب إجراء جميع أنشطة الأعمال المتعلقة بالألغام بطريقة يسهل الوصول إليها وتشجيع إشراك مجموعات سكانية واسعة ومتنوعة. يعد جمع البيانات المصنفة حسب الإعاقة وسيلة مهمة لتحقيق هذه الغاية. إذا كان الاتصال المجتمعي ، المسح غير التقني ، مساعدة الضحايا⁵ وأنشطة التوعية بمخاطر الذخائر المتفجرة ليست شاملة ومتاحة للأشخاص ذوي الإعاقة ، لا يمكن للمشاريع أن تستجيب بشكل كامل للاحتياجات المتنوعة للمجتمعات.

الأهداف الأساسية لجمع البيانات عن الأشخاص ذوي الإعاقة هي:⁶

1. لفهم تأثير التلوث على الأشخاص ذوي الإعاقة بين عموم السكان للتمكن من أخذ ذلك في الاعتبار عند تحديد أولويات المسح التقني وغير التقني و التطهير و التوعية بمخاطر المواد المتفجرة و مساعدة الضحايا. يتضمن ذلك جمع بيانات الضحايا المصنفة حسب الإعاقة. من خلال فهم من كان يعيش بالفعل مع إعاقة قبل حادث الذخيرة المتفجرة ، يتم تسهيل وضع الاهداف بما يخص التوعية بمخاطر الذخائر المتفجرة بشكل أفضل ، وهذا على سبيل المثال.
2. تحديد الحواجز السلوكية والمادية والمؤسسية وحواجز التواصل التي تعيق مشاركة الأشخاص ذوي الإعاقة في المسح غير التقني ومساعدة الضحايا و التوعية من مخاطر الذخائر المتفجرة. من خلال هذه المعلومات ، يمكن للمنظمة تحسين برامجها وآلياتها عن طريق رفع الحواجز ووضع ميسرين لضمان مشاركة الأشخاص ذوي الإعاقة. تفيد هذه المعلومات أيضًا في القرارات المتعلقة بتدريب الموظفين وزيادة الوعي وثغرات القدرات في المنظمة.
3. لتعزيز تحسين تخطيط المشروع وتحديد الأولويات ، من الأهمية بمكان أيضًا مراعاة آراء وأولويات الأشخاص ذوي الإعاقة. للحصول على البيانات النوعية اللازمة ، يوصى باستخدام مجموعات التركيز والمقابلات.
4. لرصد ما إذا كان الأشخاص ذوي الإعاقة يقومون بإبلاغ المسح غير التقني ، والاستفادة من تطهير الأراضي ، و التواصل المجتمعي و التوعية من مخاطر الذخائر المتفجرة و مساعدة الضحايا بطريقة مساوية لبقية السكان.
5. بما أن الحد من عدم المساواة وما يرتبط به من استهداف للأشخاص الأكثر ضعفاً يمثل أولوية ، فإن البيانات المتعلقة بالأشخاص ذوي الإعاقة يمكن أن توضح مدى وصول العمل الجاري.

مجموعة أسئلة مجموعة واشنطن (WGSS) هي الحد الأدنى الموصى به من المعايير لتحديد الأشخاص ذوي الإعاقة في أنشطة الأعمال المتعلقة بالألغام. يجب أن يتم دمجها عند جمع البيانات على مستوى الفرد أو الأسرة ، وتطبيقها على أولئك الذين يبلغون من العمر ست سنوات أو أكثر.⁷ أسئلة WGSS ليست مناسبة لجمع البيانات على مستوى المجموعة أو المجتمع.

تغطي الأسئلة ستة مجالات من الوظائف: الرؤية ، والسمع ، والمشى ، والإدراك ، والرعاية الذاتية ، والتواصل. تم اختيار هذه المجالات لأنها تتضمن تلك المجالات الأكثر عرضة لخطر تقييدها المشاركة إذا لم يتم إجراء التسهيلات المناسبة. لذلك ، يجب استخدام البيانات لمساعدة المشغلين وأصحاب المصلحة الآخرين في تحديد العوائق التي تحول دون المشاركة في المسح ، و التوعية ضد مخاطر المواد المتفجرة ، و مساعدة الضحايا ، وتمكيننا من إزالة أو تقليل هذه الحواجز حتى يتمكن الأشخاص ذوو الإعاقة المشاركة على قدم المساواة مع الآخرين. تسمح هذه المجموعة القياسية من الأسئلة المحدودة أيضًا بالمقارنة بين البلدان أو المناطق دون الوطنية ، وبين المجتمعات المستهدفة والمشاركين في النشاط. المواد والموارد التدريبية التفصيلية حول الأسئلة واستخدامها متاحة على موقع ويب مجموعة واشنطن.⁸ عند وصف مدى الوصول والتأثير على المستوى الكلي ، أو في الحالات التي تكون فيها المعلومات التي تم جمعها مباشرة عن الأشخاص ذوي الإعاقة حساسة أو غير قابلة للوصول بأي طريقة أخرى ، قد تكون البيانات متاحة من مصادر حكومية أو مصادر ثانوية أخرى.

⁵ علاوة على ذلك ، لا يمكن افتراض أن الخدمات التي يحتاجها الضحايا شاملة في حد ذاتها ؛ يجب أن يكون المشغلون مستعدين وضع ذلك في نهج عملي.

⁶ تم تكييف هذه الأهداف من السبعة المبينة في المبادئ التوجيهية للجنة الدائمة المشتركة بين الوكالات بشأن إدماج الأشخاص ذوي الإعاقة في العمل الإنساني. يتم تشجيع المشغلين على اتباع إرشادات اللجنة الدائمة المشتركة بين الوكالات لضمان أن الأنشطة تشمل الأشخاص ذوي الإعاقة. [https://interagencystandingcommittee.org/iasc-task-team-inclusion-persons-disabilities-humanitarian action / documents / iascguidelines](https://interagencystandingcommittee.org/iasc-task-team-inclusion-persons-disabilities-humanitarian-action/documents/iascguidelines)

⁷ بالنسبة لأولئك الذين يعملون مع الأطفال ، هناك وحدة WGSS محددة حول أداء الأطفال ، تم الانتهاء منها في عام 2016 ، والتي تغطي الأطفال الذين تتراوح أعمارهم بين 2 و 17 عامًا ، انظر <https://data.uncief.org/resources/module-child-functioning>

⁸ راجع أدوات جمع البيانات التي طورتها مجموعة العمل حول إحصاءات الإعاقة والاستخدام الموصى به: http://www.washingtongroupdisability.com/wp-content/uploads/2016/12/WG-Document-1_Developed-by-the-Washington-Group.pdf (ص 7) وأدوات التعلم الإلكتروني والندوات عبر الإنترنت لمجموعة واشنطن: <http://www.washingtongroup-disability.com/washington-group-question-sets/e-learningtools/>

⁹ انظر IMAS 12.10



الصورة في الاعلى: المنطقة الجبلية في دارواز في شمال شرقي افغانستان لازالت ملوثة بشكل كبير بالالغام المضادة للاشخاص. يحتاج هؤلاء الاطفال من قرية جانمارجي بالالتعلم كيفية تمييز المخلفات الحربية المتفجرة وعدم الاقتراب منهم عند اللعب خارجا. © FSD

التوعية بمخاطر الذخائر المتفجرة

تعريف المستفيدين

المستفيدين المباشرين يعرفون بانهم الاشخاص الذين يتلقون رسائل التوعية بمخاطر الذخائر المتفجرة⁶ بشكل شخصي:

- من خلال التوعية بمخاطر الذخائر المتفجرة بشكل شخصي؛
- من خلال التوعية بمخاطر الذخائر المتفجرة على وسائل الإعلام الجماهيرية والرقمية؛
- من خلال تدريب المدربين على توصيل التوعية بمخاطر المذخائر المتفجرة.

يجب الإبلاغ عن عدد المستفيدين المباشرين بشكل منفصل لكل فئة من فئات العرض الثلاث، ولا ينبغي تجميع الأرقام. تم توضيح طرق قياس المستفيدين المباشرين في الجدول أدناه.

يشمل المستفيدين غير المباشرين من التوعية بمخاطر الذخائر المتفجرة الأشخاص الذين يتعلمون من الأشخاص الذين تصلهم رسالة التوعية بمخاطر الذخائر المتفجرة بصورة مباشرة؛ على سبيل المثال، أولياء أمور وإخوة أطفال المدارس. على الرغم من تقدير وجود مستفيدين غير مباشرين من التوعية بمخاطر الذخائر المتفجرة، إلا أنه من الصعب حسابهم أو تقديرهم بدرجة دقيقة. ولهذا، لا يجب حساب المستفيدين غير المباشرين بالنسبة للتوعية بالمخاطر الا في حالة طلب ذلك من المانحين او السلطات الوطنية للأعمال المتعلقة بالألغام.

النوع	الوصف	امثلة	طريقة القياس
التوعية بمخاطر الذخائر المتفجرة بشكل شخصي (التوعية في IMAS 12.10)	عملية ثنائية الاتجاه تتضمن نقل واكتساب المعرفة والمواقف والممارسات من خلال التدريس والتعلم. قد تتضمن التوعية الشخصية أدوات عبر الإنترنت طالما أنها تسمح بالتفاعل.	الأنشطة والعروض التقديمية المستمدة من المجتمع (القصيرة والطويلة) والعروض المسرحية وعروض الدمى والعروض الثقافية والاندماج في المدارس وجلسات المجموعة الافتراضية الصغيرة ، إلخ.	عدد الأشخاص الذين تبلغ أعمارهم ست سنوات أو أكثر و الحاضرين لجميع الرسائل الأساسية للجلسة ، مصنفة حسب الجنس والعمر. يجب الإبلاغ عن المستفيدين من الجلسات الشاملة بشكل منفصل عن الجلسات المخصصة أو تلك المقيدة في الوقت أو النطاق.
التوعية بمخاطر الذخائر المتفجرة عن طرق وسائل الاعلام المرئية والرقمية (التي تندرج تحت مسمى نشر المعلومات العام ¹⁰ في IMAS 12.10)	في المقام الأول شكل من أشكال الاتصال في اتجاه واحد يمكن أن يزود أعدادًا كبيرة من الأشخاص بالمعلومات والمشورة ذات الصلة بطريقة فعالة من حيث التكلفة وفي الوقت المناسب.	وسائل الإعلام (تلفزيون ، راديو ، مطبوعة) ؛ الوسائط الاجتماعية / الرقمية بما في ذلك تطبيقات المراسلة.	العدد التقديري للأشخاص الذين تم الوصول إليهم من خلال الحملة ، مع تصنيف الجنس والعمر عند الإمكان.
تدريب المدربين (تدريب في IMAS 12.10)	تجهيز من هم خارج قطاع الأعمال المتعلقة بالألغام لإجراء جلسات التوعية بمخاطر الذخائر المتفجرة أو توصيل رسائل متعلقة بالتوعية بمخاطر الذخائر المتفجرة .	تدريب نقاط الاتصال المجتمعية والمعلمين وأعضاء المنظمات غير الحكومية، إلخ. بالمعرفة و / أو المواد اللازمة لنشر رسائل التوعية بمخاطر الذخائر المتفجرة.	عدد الأشخاص المدربين ، والمصنفين حسب الجنس والعمر وحالة الإعاقة عند الإمكان.

ارشادات حول قياس المستفيدين و اعداد تقارير التوعية بمخاطر الذخائر المتفجرة

- يجب ان يتم اعطاء تقارير حول الجهود المبذولة للوصول الى الاشخاص ذوي الاعاقة. مهما يكن، من المفهوم ان دمج اسئلة مجموعة واشنطن في جلسات التوعية بمخاطر الذخائر المتفجرة ليس ممكنا بشكل عام (انظر تحت المبادئ).
- من المعروف ان العد المزدوج للمستفيدين المباشرين لجلسات التوعية بمخاطر الذخائر المتفجرة قد يكون حتميا (حيث لا يتم الاحتفاظ بسجلات الافراد). مهما يكن، يوصى المشغلون بتسجيل ارقام الاشخاص المشاركين لأول مرة بجلسات شخصية.

¹⁰ يشمل نشر المعلومات العامة وسائط أخرى غير وسائل الإعلام ، مثل اللوحات الإعلانية والملصقات والنشرات والكتيبات والملصقات وما إلى ذلك.

- المستفيدون المباشرون من الاعلام الرقمي (وسائل التواصل الاجتماعي\ الرسائل النصية) يمكن ان تحسب بواسطة البيانات الواردة من قبل المجهز لوسيلة التواصل الاعلامي (على سبيل المثال, ارقام المستخدمين في منطقة محددة, المستخدمين الخاصين, نقرات الروابط, التعليقات الموجودة, الخ). يجب ان تظهر هذه التقديرات, على المستوى العام, الوصول المحتمل بواسطة وسيلة الاعلام وعلى المستوى الثاني يجب ان توفر معلومات لعدد الناس الذين تفاعلوا بطريقة يمكن حسابها. عند الامكان, يجب ان يتم تسجيل الموقع الجغرافي للمستخدمين ويتم كتابته في التقارير لتحديد ما اذا كانت الرسائل تصل الى الجمهور المحدد.
- المستفيدين المباشرين من الاعلام¹² (الراديو, البث التلفزيوني, الاعلام المطبوع/الاعلام الالكتروني) قد يقدرون باستخدام ارقام البث للوسط, يوم ووقت البث, عند تواجدها او ارقام المشتركين. عند غياب وجود بيانات المستخدمين لقناة الراديو/التلفزيون, قد يقدر المستفيدون المباشرون وفقا للوصول الجغرافي المحتمل لقناة الراديو/التلفزيون و متوسط عدد المستمعين/المتفرجين في وقت بث رسائل التوعية بمخاطر الذخائر المتفجرة. التوزيع الجغرافي للرسالة يجب ان يسجل ويكتب في التقارير لتحديد المناطق الملوثة بالالغام التي لم يتم الوصول اليها. وفي المقابل, اذا ما كانت الرسالة قد نشرت بشكل ابعد مما قد يقود الى حالة خوف غير ضرورية. يجب تجنب الارقام المبالغ فيها كما هو مؤكد في مبادئ هذه التوجيهات. تحديدا, في حال بث الرسالة بشكل متكرر أو كجزء من حلقات, يجب ان لا يضاعف المشغولون اعداد المشاهدين او المستمعين بعدد حلقات البث, حيث يجب ان يسجل المشغل متوسط عدد المشاهدين/المستمعين مرة واحدة للعدد الكامل لحلقات البث.
- المستفيدون المباشرون من تدريب المدربين هم فقط اولئك الذين سيقدمون التوعية بمخاطر المواد المتفجرة على سبيل المثال نقاط التواصل المجتمعي والمعلمين و اولئك خارج قطاع الاعمال المتعلقة بالالغام الذين سيقومون بتدريب الاخرين على كيفية توصيل رسائل التوعية بمخاطر المواد المتفجرة (تدريب المدربين). وهي لا تشمل التوعية المؤسسية بمخاطر المواد المتفجرة والتي يشار اليها احيانا باسم (التدريب).
- يجب الا يحسب المستفيدون المباشرون, كقاعدة عامة, بالنسبة لمواد المعلومات, التعليم والتواصل (IEC) مثل الملصقات, اللوحات, الجداريات, المنشورات, اللاصقات, الخ. بل من المقترح ان تسجل ارقام المواد المنصبة او الموزعة. الاستثناءات يمكن ان تضمن الحالات التي تشمل وسائل المعلومات, التعليم والتواصل لحملات التوعية بمخاطر الذخائر المتفجرة للسكان الذين يصعب الوصول اليهم.

¹¹ يتطلب EORE الذي تقدمه المدارس من وزارات التربية والتعليم تقديم التوجيه داخل نظام التعليم حول كيفية حساب المستفيدين المباشرين وما إذا كان سيتم حساب المستفيدين لأول مرة أيضًا. يُقترح عد الطلاب المستفيدين من التوعية بمخاطر الذخائر المتفجرة مرة واحدة في العام الدراسي ، وما إذا كانت هذه هي المرة الأولى لهم على الإطلاق.

¹² في ظروف معينة ، يمكن تصنيف نفس الوسيلة إما على أنها وسائط جماهيرية أو IEC. الفرق هو ما إذا كانت هناك وسيلة موثوقة لتقدير عدد الأشخاص الذين يتلقون الرسالة بهذه الوسيلة. على سبيل المثال ، قد يكون استخدام مكبرات الصوت جزءًا من حملة مستهدفة تستهدف مجموعة معينة من المستفيدين (وسائل الإعلام) ، والذين يمكن تقدير أعدادهم بسهولة ، أو قد يكون جزءًا من اتصال شامل (IEC) حيث تكون أعداد المستفيدين يصعب تقديرها بدقة.

تحرير الارض

تعريف المستفيدين

يجب احتساب المستفيدين من تحرير الأراضي¹³ فقط للأراضي التي تم تطهيرها أو تخفيضها. القاعدة العامة هي عدم احتساب المستفيدين من الأرض الملغاة؛ ستشمل الاستثناءات الحالات التي يكون فيها دليل واضح و موثق أن الأرض لم يتم استخدامها بسبب الخوف أو الشك، وأنه بعد المسح غير التقني، يمكن تحديد المستفيدين بوضوح ممن يستخدمون / سيستخدمون الأرض (على سبيل المثال، يمكن أن ينطبق هذا على المناطق الحضرية في فترة ما بعد الصراع).

يتم تعريف المستفيدين المباشرين على أنهم أفراد (نساء وفتيات وفتيان ورجال) محميرو الأرواح و الأطراف لأنهم يستخدمون / سيستخدمون أرضاً تم تطهيرها وتخفيضها بعد التطهير من أجل نشاط إنتاجي و / أو متكرر و / أو مستدام¹⁴. بالإضافة إلى ذلك، ينبغي اعتبار جميع الأشخاص الآخرين الذين يعيشون في البيت مستفيدين مباشرين، حيث سيتأثرون بشكل مباشر بأي حالة وفاة أو إصابة يتعرض لها الشخص الذي يستخدم الأرض.

يتم تعريف المستفيدين غير المباشرين على أنهم أولئك الذين قد يستفيدون من الأراضي التي تم تطهيرها لأنهم أعضاء في نفس المجتمع مثل المستفيدين المباشرين، ولكن دون استخدام الأرض التي تم تطهيرها بأنفسهم. قد تتجلى هذه الفوائد في حالة اقتصادية محسنة بشكل عام في المجتمع، أو في المخاطر المقللة أو سبل العيش العامة المحسنة. لتحقيق الاتساق في جميع السياقات القطرية، يجب حساب المستفيدين غير المباشرين باستخدام بيانات السكان لأصغر وحدة إدارية¹⁵ أقرب إلى الأرض التي تم تطهيرها أو تخفيضها، مطروحاً منها إجمالي عدد المستفيدين المباشرين.

ست فئات لاستخدام الأراضي على النحو المحدد في الجدول أدناه. توفر هذه الإرشادات بشأن كيفية حساب وتعريف المستفيدين المباشرين استناداً إلى الطرق التي يتوقع من خلالها استخدام الأرض بعد ستة إلى اثني عشر شهراً من تسليمها.

¹³ انظر IMAS 07.11 للتعريف الخاصة بالمصطلحات المفتاحية المتعلقة بتسليم الارض.

¹⁴ انظر IMAS 05.10 ملحق ب.

¹⁵ اصغر وحدة ادارية ربما تعرف على انها المرحلة الرابعة من التقسيمات الادارية (او اصغر) ضمن بلد معين الادارية الاصغر. في بعض السياقات الريفية، الوحدة الادارية الاصغر المحددة من قبل الحكومة الوطنية قد تكون كبيرة جداً، وفي حالات كهذه، هذه يجب ان يتم تعيينها كقرية او بلدة. التوافق بين اصحاب المصلحة في الريف يكون مطلوباً، ولكن يجب ان تتم المحافظة على مبدأ تفادي الارقام المتضخمة، وقد يكون هذا مهما بصورة محددة عندما تكون ارقام السكان غير دقيقة بسبب النزاع، الزواج او وجود الجماعات البدوية.

الصورة في الاسفل: حصد البصل من ارض مطهرة في سريلانكا. © هالو ترست

الصورة على اليمين: الحياة في منطقة ملغومة سابقة في جنوب السودان. © شون ساتون / MAG





فئات استخدامات الأراضي وتعريفات المستفيدين المباشرين

الاستخدام المتوقع للأرض

تعريف المستفيد المباشر

سكني

إعادة تأهيل / بناء المساكن والمستوطنات بما في ذلك المساكن الدائمة والمجمعات السكنية والملاجئ المؤقتة والملاجئ المؤقتة أو المستوطنات المؤقتة.

عدد الأشخاص في الأسر الذين يعيشون / سوف يعيشون أو سيتم توطينهم في مستوطنات / مجمعات / مساكن / ملاجئ قائمة أو جديدة على الأرض التي تم تسليمها.

زراعي

الزراعة و حدائق السوق ورعي الحيوانات بشكل مكثف (حيثما كان ذلك مناسبًا للبلد).

عدد الأشخاص في المنازل (بما في ذلك ، إذا كان ذلك مناسبًا ، العمال) الذين يستخدمون / سيستخدمون الأرض المحررة لزراعة المحاصيل أو حدائق سوقية أو لرعي الحيوانات بشكل مكثف.

الخدمات المجتمعية / العامة

الخدمات العامة ، مثل المرافق الصحية والمرافق التعليمية والملاعب ومناطق اللعب والمتاجر والأسواق والمباني المجتمعية / الإدارية والمواقع الثقافية والدينية والترفيهية.

عدد الأشخاص في الأسر الذين يستخدمون / سيستخدمون ، أو يعملون / سيعملون في مرافق على الأرض التي تم تحريرها.

الموارد الطبيعية

الصيد ، البحث عن الطعام ، جمع المواد الطبيعية ، باستخدام مصادر المياه الطبيعية (بما في ذلك الاستخدام المنزلي مثل الطهي والاستحمام أو سقي الحيوانات وصيد الأسماك). قد تندرج حيوانات الرعي المكثف في هذه الفئة إذا كانت ذات صلة بالدولة.

عدد الأشخاص في المنازل الذين يستخدمون / سيستخدمون بشكل متكرر¹⁷ الأراضي المحررة في العلف أو الصيد البحري والبري أو جمع المواد أو استخدام مصادر المياه الطبيعية أو رعي الحيوانات على نطاق واسع.

البنى التحتية

(صغيرة - متوسطة الحجم فقط)¹⁸

الأراضي المحررة من أجل الاستخدام الآمن / بناء البنى التحتية الصغيرة الحجم ، مثل البنية التحتية للري ، وحفر الآبار ، والآبار ، وخطوط الطاقة المحلية ، إلخ.

عدد الأفراد في المنازل الذين يستخدمون / سيستخدمون بشكل متكرر البنية التحتية الصغيرة والمتوسطة الحجم مثل البنية التحتية للري ، وحفر الآبار ، والآبار ، وخطوط / مصادر الطاقة المحلية ، والبنية التحتية للاتصالات وما إلى ذلك على الأراضي التي تم تحريرها.

الوصول

(بما في ذلك الطرق والجسور)

الأراضي المحررة للاستخدام الآمن / البناء / تجديد طرق الوصول ، بما في ذلك الممرات والطرق والجسور.

عدد الأشخاص في المنازل الذين يستخدمون / سيستخدمون الممرات أو الطرق أو الجسور كطريق وصول أساسي ، و / أو عدد الأشخاص الذين سيعبرون بانتظام عبر الأراضي التي تم تحريرها للوصول إلى الأراضي الأخرى.¹⁹

¹⁶ يصعب تحديد الخدمات ذات مناطق التجمعات الكبيرة (على سبيل المثال ، مستشفيات المقاطعات / مباني الأقسام) من حيث المستفيدين ويجب أن تكون منفصلة عن عدد المستفيدين هذا لتجنب التضخم والتحريف الخاطئ للمزايا. يجب الإبلاغ عن المستفيدين من هذه الخدمات من خلال وسائل أخرى ، مثل دراسات الحالة المحددة.

¹⁷ قد يكون للخدمات المختلفة تعريفات مختلفة لكلمة "متكرر" فيما يتعلق بالاستخدام. يجب ان يتم تحديدها لتعكس كل منها سياق البرنامج وأن يتماشى مع المعايير الوطنية (على سبيل المثال ، في قطاعي الصحة والتعليم).

¹⁸ يصعب تحديد المستفيدين من البنية التحتية واسعة النطاق (مثل خطوط السكك الحديدية وخطوط الكهرباء الرئيسية ، وما إلى ذلك) ويجب الإبلاغ عنها بشكل منفصل عن عدد المستفيدين المباشرين وغير المباشرين لتجنب التضخم وتحريف الفوائد. يجب الإبلاغ عن المستفيدين من هذه البنى التحتية من خلال وسائل أخرى ، على سبيل المثال ، دراسات حالة محددة.

¹⁹ يتم تعريف "بانتظام" على أنه مرة واحدة أو أكثر في الأسبوع. لحساب الاستخدام المنتظم للمسارات والطرق ، يبلغ متوسط عدد الأشخاص في اليوم موسى به. ومع ذلك ، يجب السعي إلى الاتفاق على التعريفات بين المشغلين داخل الدولة.

إرشادات بشأن قياس المستفيدين من تحرير الأراضي وكتابة التقارير

● قد يتم احتساب المستفيدين على أساس مختلف مراحل النشاط: ● في ظروف معينة ، قد يكون الأشخاص أنفسهم مستفيدين مباشرين من ما قبل التطهير (متوقع المستفيدين) ، أو ما بعد التطهير²⁰ (المستفيدون أكثر من مهمة واحدة (على سبيل المثال ، قد تستفيد الأسرة بشكل مباشر الفعليون). يجب أن يكون واضحاً إذا كانت الأرقام التي تم الإبلاغ عنها هي أرقام قبل أو بعد التطهير. بشكل خاص ، يجدر الإشارة إلى أن مصطلح "المتوقع" لا يعني أن حساب عدد المستفيدين ما قبل التطهير هي أرقام تقديرية. يتم احتساب اعداد المستفيدين من خلال عمليات المسح العادية (المسح غير التقني ، مسح الأسرة ، مسح المجتمع ، سجلات عودة النازحين، وما إلى ذلك) ولكن استخدامهم الفعلي للأرض هو متوقع وغير معروف حتى تحرير الأرض كاملة ، حيث قد تكون هناك عوامل أخرى تمنع استخدامهم للأرض في غضون ستة إلى اثني عشر شهراً.

● في الحالات التي يكون فيها نفس الأشخاص مستفيدين مباشرين لعدة مهام ، من المحتمل أن يتم إجراءها في نفس الإطار الزمني ، وحيث ان عدد المستفيدين المدرجين في كل مهمة قد يؤدي إلى تكرار كبير في العد ، قد يتم اعتماد نهج تسجيل عدد المستفيدين و الإبلاغ عنهم على مستوى المجموعات - أو المجتمع - لتجنب ازدواجية الحساب. في حالات كهذه ، يجب تسجيل العدد الإجمالي للمستفيدين المباشرين وغير المباشرين لحزمة المهام أو المجتمع ، ويجب الإبلاغ عن هؤلاء المستفيدين مرة واحدة فقط لكل عقد. من المستحسن أن يستمر المشغلون في تسجيل بيانات المستفيدين على مستوى المهمة بالإضافة إلى ذلك على مستوى الحزمة لأغراض تحديد الأولويات.

● في تقارير المانحين ، يجب الإبلاغ عن أعداد المستفيدين في الربع الأول / فترة التقرير التي تم خلالها العمل على مهمة من قبل فرق المانحين المحددة بموجب العقد. في حال تمت الإزالة لمناطق إضافية في مجتمع ما على مدار العقد وتم الإبلاغ عنها في أرباع لاحقة ، فمن المقبول أن بعض المستفيدين المباشرين ربما تم اعتبارهم مستفيدين غير مباشرين من هذا المجتمع في الربع السابق. في هذه الحالات ، يجب على المشغل إخطار الجهة المانحة باحتمال ازدواج العد ، وإذا كان ذلك مناسباً وممكناً ، يجب تصحيح إجمالي عدد المستفيدين.

● بخصوص تقديم التقارير إلى الجهات المانحة طيلة فترة العقد ، يجب الإبلاغ عن المستفيدين المتوقعين عند بدء كل مهمة من قبل فرق عقد المانح ، ما لم ينص المانح على خلاف ذلك ، ويجب حسابها مرة واحدة فقط لكل مهمة (للمستفيدين المباشرين) وأصغر وحدة إدارية (للمستفيدين غير المباشرين) طيلة فترة العقد مع المانح. عندما يتم جمع أرقام المستفيدين الفعلية ، يجب استخدامها لمصادقة المستفيدين المتوقعين ويجب إبقاء المانحين على علم بأي تغييرات مهمة و أسبابها.

● ينبغي عادة تعداد المستفيدين الفعليين بعد ستة إلى اثني عشر شهراً من اتمام عملية التطهير. على أية حال ، يتوجب أخذ استخدام الأراضي في عين الاعتبار للتمكن من حساب المستفيدين في وقت الذروة من الاستخدام: على سبيل المثال ، إذا كانت الأراضي الزراعية ، فإن إحصاء المستفيدين بعد عملية التطهير سيكون بشكله الأمثل خلال موسم الحصاد أو الحرث ، وبالتالي قد يكون العد قبل ستة الشهور. يمكن أيضاً احتساب المستفيدين على مدى أطول كجزء من النتائج طويلة المدى أو تقييم الأثر ؛ على أية حال ، يجب حساب المستفيدين خلال فترة ما قبل عملية التطهير بناءً على الاستخدام المتوقع للأرض بعد ستة إلى اثني عشر شهراً من عملية التطهير.

● يتم الإبلاغ عن أعداد المستفيدين للمانحين وفقاً لكل عقد. بالتالي من المتوقع أن يحدث الحساب المزدوج للمستفيدين عبر مختلف الدورات التعاقدية ، ولا ينبغي للجهات المانحة تجميع أعداد المستفيدين عبر العقود. داخلياً ، يجب الإبلاغ عن المستفيدين من كل مهمة مرة واحدة فقط حتى لا يتم تعدد احتسابهم في تقارير المنظمة (مثل التقارير السنوية).

²⁰ مصطلح "ما بعد التطهير" في هذا القسم مرتبط تحرير الأراضي من خلال التطهير و التخفيض ، ولا علاقة له بالإلغاء.

²¹ تفر هذه التعريفات بأن احتساب أفراد الأسرة كمستفيدين مباشرين قد يكون صعباً في بعض سياقات استخدام الأراضي ، على سبيل المثال ، المستفيدون المباشرون من الطرق والمدارس والمستشفيات واستخدامات الخدمات العامة الأخرى. يجب على المشغل استخدام تقديره الخاص عند تضمين أفراد الأسرة في هذه السياقات ، مع التمسك بالمبدأ الرئيسي للحفاظ على التعريفات الواقعية قدر الإمكان لتجنب الأرقام المبالغ فيها.

²² هذا التعريف مأخوذ من شعبة الإحصاءات في الأمم المتحدة: <https://unstats.un.org/unsd/demographic-social/sconcerns/family/#docs>



الصورة في الاعلى: اطفال من مدرسة سانتا هيلينا على احصنتهم في الصباح الباكر. بعض هؤلاء الاطفال يأتون من طريق يبعد ساعتين. سانتا هيلينا, مقاطعة ميتا, كولومبيا. © جيوفاني ديفيديني\NPA

● يفضل استخدام الأشخاص الفعليين لحساب عدد الأسر مضروبا في ● ثبت أن سياقات الذخائر العنقودية صعبة عندما تهدف إلى إحصاء حجم متوسط الأسر. في حال تعذر تجنب الأمر، يجب تسجيل مصدر المستفيدين المباشرين ما قبل عملية التطهير، حيث إن حجم مضلع متوسط رقم الأسرة والاتفاق عليه بالاشتراك مع أصحاب المصلحة المهمة (أو البصمة) غالبًا ما يزداد أثناء التطهير من خلال التلاشي. في هذه الحالات، يجب على المشغل:

أ) يهدف إلى تحديد المنطقة الخطرة بأكبر قدر ممكن من الدقة خلال المسح قبل التطهير الكامل؛
و ب) في حال تعذر تجنب التغييرات في عدد المستفيدين المباشر، على المشغل إخطار أصحاب المصلحة المعنيين بأي تقلبات في تقارير المستفيدين السابقة.

فئات استخدامات الأراضي

● أثناء عمليات التقييم المسبق لعملية التطهير، لا يُشجع المشغلون على المطالبة بفتحة استخدام أساسية واحدة فقط للأرض لكامل المنطقة التي خضعت للمسح من المهمة (ما لم يكن هناك في الواقع نوع واحد فقط من الاستخدام المتوقع للأرض)، لأن القيام بذلك قد يؤثر بشكل غير صحيح عمليات تحديد أولويات التطهير.

● في الحالات إقامة أكثر من أسرة في نفس الوحدة السكنية، يجب على المشغلين تعريف أفراد الأسرة على أنهم "الأشخاص الذين يعيشون معًا و لديهم إمداد مشترك للطعام أو غيره من الضروريات للمعيشة"²¹. و بالتالي لتجنب تضخيم أرقام المستفيدين المباشرين على المشغل تحديد مدى كون الأسرة هي تلك التي تقيم بشكل دائم أو منتظم في نفس الوحدة السكنية ويجب ألا تشمل أفراد الأسرة الممتدة الذين يعيشون في مكان آخر (ما لم يتم تحديدهم أيضًا على أنهم أولئك الذين يستخدمون / سيستخدمون أرضًا تم تمت عملية التطهير فيها و التخفيض فيها – ما بعد عملية التطهير).

● في حال تم تحديد العديد من فئات استخدام الأراضي المتوقعة لمهمة واحدة أثناء التقييم المسبق للتطهير ، فإن أفضل الممارسات تقترح على المشغل تسجيل هذا التصنيف كنسب مئوية تصل إلى 100٪ في الخلاصة. يمكن بعد ذلك تحويل هذه النسب المئوية إلى مساحة أرض عند الحاجة.

اعتبارات إضافية

● قد تختار البرامج تنقيح التعاريف بشكل أكبر في سياق بلدها ، ولكن يجب أن تلتزم تعريفات البرامج على نطاق واسع بالتعاريف العالمية الواردة في الصفحة 13 ويجب أن تأخذ في الاعتبار أي معايير أو إرشادات وطنية لتعريفات المستفيدين. يجب وضع أي تعريفات خاصة بالبرنامج بالتشاور مع مدراء المنظمات ذات الصلة وبالتنسيق بين المشغلين داخل الدولة لضمان الاتساق عبر برامج المنظمة وبين المشغلين.

● هناك حالات حيث يتم تطبيق أنشطة تحرير الأراضي عدة مرات في منطقة معينة. على سبيل المثال ، قد يتبع البحث تحت السطح البحث السطحي ، بعد فترة من الزمن ومرتبطة بمتطلبات استخدام الأرض. في هذه الحالة ، يمكن مراجعة عدد المستفيدين ولكن لا ينبغي تكراره.

● يقوم المشغلون بوضع علامات على الذخائر المتفجرة والمناطق الخطرة ، بما في ذلك السياج. يمكن أن يكون وضع العلامات نشاطًا منقذًا للحياة ، ويمنع الأشخاص من دخول المناطق الخطرة لفترات طويلة حتى تصبح عملية التطهير أو التخلص من الذخائر المتفجرة ممكنًا. لم يتم تضمين حساب المستفيدين من وضع العلامات في هذا الملف.

● عند الإبلاغ عن المستفيدين من الأراضي الملغاة (انظر أعلاه للظروف المحددة) ، يجب الإبلاغ عنهم بشكل منفصل عن المستفيدين من التطهير أو التخفيض.

المستفيدون غير المباشرين

● ينبغي الاتفاق بين أصحاب المصلحة المشتركة على أصغر وحدة إدارية مستخدمة لحساب المستفيدين غير المباشرين داخل الدولة. يجب استخدام هذه الوحدة أيضًا في IMSMA أو قواعد البيانات المماثلة داخل البلد.

● في حالة عدم توفر بيانات سكانية دقيقة أو موثوقة لحساب المستفيدين غير المباشرين ، أو في حالة عدم سهولة تحديد الوحدات الإدارية أو اعتبارها كبيرة بشكل غير معقول لهذه الطريقة ، يجب أن يعمل البرنامج مع مديري المنظمات ذات الصلة وطلب المشورة من السلطات المحلية لتحديد طرق أكثر دقة لقياس المستفيدين غير المباشرين في هذا السياق.

● عندما يكون هناك عدد كبير من المستفيدين المباشرين الذين تم تحديدهم على أنهم يعيشون خارج أصغر وحدة إدارية قريبة ، فهناك مخاطرة قد تتمثل في ان يكون عدد المستفيدين غير المباشرين المحسوب منخفض إلى مادون من الصفر. هذا هو الحال بشكل خاص في بعض المناطق الحضرية أو حيث يكون الاستخدام المتوقع للأرض في المقام الأول هو خدمات مجتمعية / عامة. في مثل هذه الظروف ، تشير أفضل الممارسات إلى أن المشغل إما: أ) يعتبر بشكل تلقائي عدد المستفيد غير المباشر صفر (حتى لا ينتج عددًا سالبًا) ؛ أو ب) يميز ، حيثما أمكن ، من بين المستفيدين المباشرين الذين يعيشون خارج أصغر وحدة إدارية ومن ثم استبعاد هذه المجموعة المختارة من حساب المستفيد غير المباشر.

● عندما تقع منطقة تمت عملية التطهير أو التخفيض فيها داخل أو بين ناحيتين أو أكثر ، يمكن عد المستفيدين غير المباشرين باستخدام عدد السكان في كل من / كل الوحدات الإدارية الأصغر المتأثرة (ناقص المستفيدين المباشرين) ، بشرط وصول كل من / جميع الوحدات الإدارية الأصغر إلى المنطقة بشكل واقعي (على سبيل المثال ، لا يتم منع الوصول بسبب المسافة أو الحواجز الطبيعية).

مساعدة الضحايا

تحديد المستفيدين

يتم تعريف المستفيدين المباشرين من مساعدة الضحايا²³ (VA) على أنهم ضحايا الذخائر المتفجرة الذين تتم إحالتهم أو يتلقون خدمات من القطاعات التي تشكل مساعدة ضحايا الحرب جزءاً منها على النحو المبين في المربع أدناه.

مساعدة الضحايا هي جزء من القطاعات التالية: الطوارئ والرعاية الطبية المستمرة، بما في ذلك النقل الطبي في حالات الطوارئ؛ إعادة التأهيل، بما في ذلك الأطراف الصناعية وتقويم العظام؛ الصحة العقلية والدعم النفسي والاجتماعي؛ والإدماج الاجتماعي والاقتصادي، على سبيل المثال، دعم الوصول إلى التعليم والعمل الذاتي أو المأجور والرياضة والترفيه والأنشطة الثقافية.

قد يشمل المستفيدون المباشرين أشخاصاً آخرين لديهم احتياجات مماثلة، وفقاً لمبدأ عدم التمييز الذي يوجه مساعدة الضحايا. يتألف المستفيدون غير المباشرين من مساعدة الضحايا من مجموعتين:

- الضحايا الذين تم تحديدهم وفقاً لمعيار IMAS 13.10²⁴ وتمت مشاركة معلوماتهم مع المنظمات التي تقدم خدمات مساعدة الضحايا.
- الأشخاص الذين يعيشون في نفس المنزل مع المستفيد المباشر (وقت تلقي الخدمات)

²³ IMAS 13.10 يعرف "الضحايا" بأنهم "أشخاص، فرديين أو جماعيين، تعرضوا لإصابة جسدية وعاطفية ونفسية أو خسارة اقتصادية أو الإضرار الجسيم بحقوقهم الأساسية من خلال الأفعال أو الإغفالات المتعلقة باستخدام الذخائر المتفجرة". من بين الضحايا القتلى والمصابين وأسراهم والمجتمعات المتضررة من الذخائر المتفجرة. يستخدم مصطلح "الناجي" فيما يتعلق بأفراد النساء والفتيات والرجال الذين كانوا قد أصيبوا ونجوا، وربما أصيبوا بضرر نتيجة لحادث مع EO.

²⁴ يتطلب معيار IMAS 13.10 من جميع العاملين في مجال الأعمال المتعلقة بالألغام مشاركة بيانات الضحايا ومعرفتهم باحتياجات الضحايا المحددين وغيرهم من الأشخاص ذوي الاحتياجات المماثلة ضمن الكيان الوطني المناسب. كما يوصى بمشاركة هذه البيانات مع الجهات الفاعلة الأخرى في القطاعات التي يعتبر VA جزءاً منها من أجل المشاركة في دعم أوسع متعدد القطاعات ومع المانحين على حد سواء. قد يأخذ هذا شكل شراكات غير رسمية ومشاركة عامة للمعلومات، بدلاً من إحالة الأفراد إلى مقدم الخدمة - لذلك لا يملك عاملو إزالة الألغام وسيلة للتحقق مما إذا كانت الخدمات متاحة لاحقاً أو تم تسهيل وصول الأفراد إليها، وبالتالي يُنظر إلى الأشخاص المستفيدين من هذا النوع من الأنشطة على أنهم مستفيدون غير مباشرين من مساعدة الضحايا.

الصورة أدناه: هذا الرجل في أفغانستان الذي أصيب في حادث انفجار لغم تلقى خدمات إعادة التأهيل البدني وعلاج ضعف العضلات. © جاويد تانفير/HI



إرشادات بشأن قياس مستفيدي مساعدة الضحايا وكتابة التقارير

- يلعب العاملون في مجال الأعمال المتعلقة بالألغام دورًا مركزيًا في تحديد ضحايا EO. وفقًا للمعايير الدولية للأعمال المتعلقة بالألغام 13.10، يجب أن يساهم قطاع الأعمال المتعلقة بالألغام، على الأقل، في تسهيل وصول الضحايا أو الأشخاص ذوي احتياجات مماثلة إلى الخدمات و الذين تم تحديدهم من خلال جهد محدد كجزء من أنشطة NTS و EOIRE والمناصرة وغيرها من الأنشطة. قد يذهب القطاع إلى أبعد من ذلك ويقدم أيضًا خدمات مباشرة في قطاعات الصحة وإعادة التأهيل والصحة العقلية والدعم النفسي والاجتماعي والتعليم وسبل العيش والاندماج الاجتماعي.
- ينبغي اعتبار المستفيدين المباشرين من الجهود التي تهدف إلى تسهيل الوصول إلى خدمات مساعدة الضحايا على أنهم عدد الأشخاص:
 - ◇ الذين يعانون من ظروف تهدد الحياة ويتم توفير النقل الطبي الطارئ لهم ؛
 - ◇ في ظروف لا تهدد الحياة والذين يتم تسهيل وصولهم إلى الخدمات من خلال توفير وسائل النقل أو التمويل؛
 - ◇ الذين تتم إحالتهم لخدمات أخرى ذات الصلة في القطاعات التي تعد مساعدة الضحايا جزءًا منها.
- إذا شارك العاملون في مجال الأعمال المتعلقة بالألغام أيضًا في تقديم مباشر للخدمات في القطاعات التي تعد مساعدة الضحايا جزءًا منها، فينبغي اعتبار المستفيدين المباشرين من هذه الخدمات على أنهم عدد الأشخاص الذين يتلقون:
 - ◇ إدارة الحالة، بما في ذلك من خلال مسارات الإحالة ؛
 - ◇ الطوارئ والخدمات الطبية المستمرة؛
 - ◇ الصحة النفسية والدعم النفسي والاجتماعي ؛
 - ◇ العلاج الفيزيائي؛
 - ◇ الخدمات الخاصة بالأطراف الصناعية ومقومات العظام وغيرها من الأجهزة الداعمة والتقنيات²⁵، بما في ذلك الوسائل المساعدة على الحركة مثل الكراسي المتحركة والعكازات، فضلاً عن الوسائل السمعية والبصرية وغيرها ؛
 - ◇ دعم بالإدماج الاجتماعي والاقتصادي.

<http://www.who.int/disabilities/technology/en/25>

²⁶على سبيل المثال، يكون الشخص الذي يتلقى جهازًا اصطناعيًا هو مستفيدًا مباشرًا، ويكون جميع أفراد الأسرة الآخرين مستفيدين غير مباشرين لأنهم يستفيدون بشكل غير مباشر؛ أو يتلقى أطفال أحد الوالدين الذين قُتلوا في انفجار EO الدعم للبقاء في المدرسة - الأطفال هم المستفيدون المباشرين وبقية الأسرة مستفيدون بشكل غير مباشر.

الصورة في الاسفل: خسر هذا الصبي المراهق ثلاثة من اصابع يده اليمنى جراء حادث انفجار لغم في شرق اوكرانيا في 2017. بالرغم من محدودية استعماله ليد، كان قادرًا على اكمال دراسته بعد حصوله على حاسوب محمول من خلال برنامج مساعدة الضحايا. © DRC\DDG





الصور أعلاه : قرويون في نونسوموم ، لاوس يملئون أكياس الرمل كجزء من أعمال الحماية المطلوبة عندما تم العثور على قنبلة طائرة كبيرة في حقل على حافة قريتهم. لقد أزال تدمير القنبلة تهديدًا كبيرًا للقرويين ، الذين يمكنهم الآن المشاركة في الأنشطة اليومية دون خوف. © هالو ترست

التخلص من الذخائر المتفجرة

تحديد المستفيدين

على الرغم من أن عمليات التخلص من الذخائر المتفجرة و تحرير الأرض قد تبدو متشابهة، فإن المستفيدين من هذين النشاطين يستفيدون بطرق مختلفة. لذلك من المهم عدم المساواة بين المستفيدين من النشاطين. فوائد النشاطين ليست متساوية في القيمة للأفراد من النساء والفتيات والفتيان والرجال المتأثرين بوجود الذخائر المتفجرة. في حالة تحرير الأراضي ، فإنهم يستفيدون من منطقة لا يوجد بها دليل على بقاء المتفجرات عند تسليمها لهم ، بينما في حالة التخلص من الذخائر المتفجرة تكون الفائدة على شكل خطر مخفض ، و دون ضمان عدم



وجود تهديدات متفجرة أخرى قد لا تزال تسبب الضرر.

يتم تعريف المستفيدين المباشرين من المهام الموضوعية للتخلص من الذخائر المتفجرة على أنهم الأشخاص الذين تعرضوا بشكل مباشر لخطر الموت أو الإصابة أو الأضرار الجسيمة التي تلحق بالمتلكات نتيجة للمهمة ، بما في ذلك أفراد أسرهم المباشرين ، وأولئك الذين مُنعوا من استخدام الأصول المادية بسبب وجود الذخائر المتفجرة والتهديد الذي تشكله ، سواء كان حقيقي أو متصور.



الصورة أعلاه: كان هذا الفصل الدراسي في كوت ديفوار غير مستخدم حتى تمت إزالة بقايا المتفجرات. © NPA

يتم تعريف المستفيدين غير المباشرين على أنهم أفراد أسرة أولئك الذين مُنعوا من استخدام أصل مادي بسبب وجود ذخائر متفجرة وأي أشخاص آخرين تم إجلاؤهم لتنفيذ مهمة التخلص من الذخائر المتفجرة بأمان.

ارشادات بشأن قياس المستفيدين من التخلص من الذخائر المتفجرة والابلاغ عنها

- ينبغي عد مستفيدي التخلص من الذخائر المتفجرة باستخدام عملية من ثلاث خطوات:

1. الشخص الذي يبلغ عن الذخائر المتفجرة وأفراد أسرته هم من المستفيدين المباشرين.
2. أي مستخدمين عاديين لأصل مادي يُمنعون من استخدامه بسبب وجود ذخائر متفجرة والتهديد الذي تشكله ، سواء كان حقيقياً أو متصورًا ، هم مستفيدون مباشرون (على سبيل المثال ، الأطفال والمعلمين الغير قادرين على الوصول إلى المدرسة بسبب وجود ذخائر متفجرة في صف دراسي).
3. أفراد الأسرة من المستفيدين المباشرين المحددين في المرحلة 2 أعلاه ، بالإضافة إلى أي أشخاص آخرين قد يحتاجون إلى الإجلاء من أجل تنفيذ مهمة التخلص من الذخائر المتفجرة ، هم مستفيدون غير مباشرون.

- من المتوقع أن يستفيد بعض الأشخاص من أكثر من مهمة موضعية للتخلص من الذخائر المتفجرة. وفقًا لمبدأ "الجهد المتناسب" ، لا توجد حاجة لبذل أية محاولات لإحصاء مستفيدين محددين من المهام الموضعية. إذا وصل إجمالي عدد المستفيدين من التخلص من الذخائر المتفجرة إلى إجمالي عدد السكان في أصغر وحدة إدارية قبل تنفيذ جميع المهام الموضعية للتخلص من الذخائر المتفجرة في تلك المنطقة ، فقد يستمر المشغل في الإبلاغ عن المستفيدين من التخلص من الذخائر المتفجرة إلى الجهة المانحة ، في السرد ، مع اشتراط أن (أ) لن يتم إضافة هذه الأرقام الإضافية للمستفيدين إلى إجمالي مجموع المستفيدين من التخلص من الذخائر المتفجرة الذي تم الإبلاغ عنه لتلك المنطقة، و (ب) يتم إبلاغ هذا بشكل مناسب إلى المانح.

- لأغراض الإحصاء الداخلي ، التي يتم الإبلاغ عنها بشكل سنوي ، لا ينبغي لأي منظمة الاستمرار في تسجيل المستفيدين من التخلص من الذخائر المتفجرة بمجرد الوصول إلى إجمالي عدد السكان في أصغر وحدة إدارية.

- يجب أن يتفق أصحاب المصلحة العاملون في نفس البلد على نقطة زمنية لتحديث البيانات السكانية ، عادة مرة واحدة في السنة ، ولكن هذا قد يعتمد على انتظام بيانات التعداد.
- في المناطق الحضرية أو غيرها من المناطق ذات الكثافة السكانية العالية ، قد لا يكون من الممكن الحصول على أعداد محددة من الأشخاص الذين تم إجلاؤهم ، أو تعداد أفراد الأسرة للمستفيدين غير المباشرين. في تلك الحالات ، يمكن استخدام التقديرات. يمكن تحديد هذه التقديرات باستخدام الكثافة السكانية للمنطقة المحيطة²⁸ أو من خلال مقابلات مع ممثلي المجتمع. يجب تسجيل مصادر أرقام المستفيدين غير المباشرة والإبلاغ عنها (أي ، العدد الفعلي للأشخاص الذين تم إجلاؤهم ، أو بيانات الكثافة السكانية ، أو مقابلة المخبرين الرئيسيين).
- في السيناريوهات التي قد يكون فيها للمهمة الموضوعية للتخلص من الذخائر المتفجرة إمكانية إفادة عدد كبير من الأشخاص ، يجب الإبلاغ عن ذلك بشكل منفصل (على سبيل المثال ، دراسات الحالة) على غرار استخدام أراضي البنية التحتية الكبيرة كما هو مفصل في تعريفات تحرير الأرض أعلاه. في هذه الحالات ، يجب أن يكون واضحًا كيف تم استنتاج أعداد المستفيدين المقتبسة.
- على الرغم من أن مهام التخلص من الذخائر المتفجرة لا تؤدي إلى تحرير الأرض ، في حد ذاتها ، قد يرغب المشغلون في الإبلاغ عن طبيعة المناطق التي منع الوصول إليها بسبب وجود ذخائر متفجرة. يجب أن يتم ذلك باستخدام نفس فئات استخدام الأراضي للإبلاغ عن المستفيدين من تحرير الأراضي المبنية في القسم أعلاه.

- يجب تسجيل المستفيدين لكل مهمة ، وليس لكل عنصر من الذخائر المتفجرة EO. لذلك ، إذا كانت المهمة تتضمن أكثر من ذخيرة متفجرة واحدة ، فيجب بذل جهد معقول لضمان عدم ازدواج حساب المستفيدين.²⁹

²⁸ للحصول على أرقام الكثافة السكانية (عدد السكان لكل كيلومتر مربع أو ميل) ، هناك حاجة إلى حجم مساحة الوحدة الإدارية بأكملها. في الحالات التي لا تكون فيها هذه البيانات متاحة للعامّة ، يمكن للموظفين المدربين على نظام المعلومات الجغرافية حساب المنطقة التقريبية بناءً على حدود أصغر وحدة إدارية. ثم يتم تطبيق هذا الرقم على جميع المهام الموضوعية للتخلص من الذخائر المتفجرة داخل هذه المنطقة الجغرافية. في المناطق التي لا تتناسب فيها الكثافة السكانية لأصغر وحدة إدارية مع طبيعة التلوث ، يمكن للمشغلين التنسيق للاتفاق على أفضل وحدة إدارية مناسبة وسيتم استخدامها.

²⁹ المستفيدون من المهام الموضوعية التي تتكون من أصناف من ذخائر الأسلحة الصغيرة (عيار أقل من 20 مم) لا ينبغي عادةً أن يحسبوا.







الصورة في الاعلى: شابات صغيرات في قرية نكاماري, نيجيريا. © سيان سوتون \ MAG
الصورة على اليسار: امرأة تحصد المحاصيل من ارض مطهرة من قبل (MAG) في قرية فنوم راي, كولومبيا. © سيان سوتون \ MAG

